



Brussels, 8 June 2017

9160/17

---

---

**Interinstitutional File:**  
**1995/0221 (COD)**

---

---

JUR 240  
ECO 31  
CODEC 799

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Directive 97/67/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 1997 on common rules for the development of the internal market of Community postal services and the improvement of quality of service  
*(Official Journal of the European Communities L 15 of 21 January 1998)*

---

LANGUAGE concerned: **LV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: [secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu)

(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

**LABOJUMS**

**Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 97/67/EK (1997. gada 15. decembris) par kopīgiem noteikumiem Kopienas pasta pakalpojumu iekšējā tirgus attīstībai un pakalpojumu kvalitātes uzlabošanai**

*("Eiropas Kopienu Oficiālais Vēstnesis" L 15, 1998. gada 21. janvāris)*

*(Īpašais izdevums latviešu valodā, 6. nodaļa, 3. sējums, 71. lpp.)*

Visā tekstā terminu "vispārējie pakalpojumi" aizstāj ar "universālais pakalpojums", bet terminu "vispārējie pasta pakalpojumi" aizstāj ar "universālais pasta pakalpojums", izdarot visas vajadzīgās gramatiskās izmaiņas skaitā un locījumā.

76. lappusē 2. panta 16. punktā:

*tekstu:*

"16. "Sūtītājs" ir fiziska vai juridiska persona, kas atbild par sūtīšanas rīkojumu."

*lasīt šādi:*

"16. "Sūtītājs" ir fiziska vai juridiska persona, kas nodod sūtījumu nosūtīšanai."

77. lappusē 9. panta 2. punkta pirmajā daļā:

*tekstu:*

"2. Attiecībā uz nerezervētajiem pakalpojumiem, kas saskaņā ar 3. panta noteikumiem neietilpst vispārējo pakalpojumu jomā, ..."

*lasīt šādi:*

"2. Attiecībā uz nerezervētajiem pakalpojumiem, kas saskaņā ar 3. panta noteikumiem ietilpst universālā pakalpojuma jomā, ..".

78. lappusē 14. panta 1. punktā:

*tekstu:*

"1. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai divu gadu laikā pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā nodrošinātu to, ka vispārējo pakalpojumu uzskaiti kārto saskaņā ar šā panta noteikumiem."

*lasīt šādi:*

"1. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai divu gadu laikā pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā nodrošinātu to, ka universālā pakalpojuma sniedzēju uzskaitē tiek kārtota saskaņā ar šā panta noteikumiem."

---